Lunes 10 y Mártes 11 de Noviembre—1862 MONTEVIDEO Número 354.

LA DISCUSION

DIARIO POLITICO, COMERCIAL Y LITERARIO.

Oficina y Redaccion, calle de Buenos Ayres No. 201. precio mensual, 2 patacones.

Condiciones de la Suscricion.

La suscripcion de este Diario vale Dos Pesos Fuertes al mes.

Cada numero suelto Un Real Fuerte.

Toda correspondencia de interes jeneral se publicará gratis.

No se admite ninguna Solicitada que envuelva personalidad ó ataque la moral publica.

AVISOS.

Se reciben en la Imprenta del Diario, calle de Buenos Aires No. 201, y en la Libreria argentina de D. Gregorio Iborra calle de las Cámaras No 92 hasta las cuatro de la tarde

Administracion General de Correos.

SALIDAS Y LLEGADAS.

Desde el 15 del presente Octubre se cerrarán las Balijas para los Correos del Interior de la República, en los dias siguientes.

Para Santa Lucia, San José, Dolores, Soriano, Mercedes, Fray Bentos, los dias 2, 8, 12, 18, 22, y 28, y llegarán los dias 5, 9, 15, 19, 25, y 29.

Para Santa Lucia, San José, Rosario, Colonia, Carmelo, Nueva Palmira, Piedras, Canelones, Florida, Durazno, Porongos, Tacuarembó, y Minas los dias 1, 11, 19, y 27; y llegaran los dias 3, 10, 17 y 26, y el de Minas los dias 1 °, 8, 16 y 24.

Para Cerro-Largo, Artigas, Pando, Maldonado, San Carlos y Rocha, los dias 1, 9, 11, 19, 24 y penultimo de cada mes, y llegaran el primero, 6, 11, 16, 21 y 26.

Para Treinta y Tres, los 1, 11, 19 y penultimo de cada mes, y llegarán el primero, 11, 16 y 26.

Se previene al publico que las balijas seran cerradas precisamente á las 5 de la tarde en los dias indicados desde el 1 ° de octubre hasta el 30 de marzo siguiente.

Despues de estas horas las cartas que se hechen en el buzon de la administracion general, quedarán detenidas hasta el próximo correo. Montevideo, Octubre 12 de 1861.

Prudencio Echeverriarza

MENSAGERIA ORIENTAL.

EN MONTEVIDEO, CALLE DEL URUGUAY N° 25.

Fechas de salidas y entradas á esta capital de todas las Diligencias del interior de la República, con mas las salidas de cada uno de los pueblos de partida.

Para Canelones.

Con escala en las PIEDRAS, sale de esta capital los Martes, Jueves, Viernes y Sabados, de Canelones los Lunes, Miercoles, Jueves y Viernes llegando á esta en el mismo dia por la mañana.

Para Santa Lucia.

Con escala en las PIEDRAS, sale de esta capital los Miércoles, y Sabados y de Santa Lucia los Lunes, y Jueves llegando á esta, el mismo dia por la mañana.

Para San Jose.

Con escala en SANTA LUCIA sale de esta capital los 2, 4, 7, 10 11, 14, 17, 21, 22, 25, 27, y 30 de San José 1 °, 4, 7, 8, 11, 14, 18, 20, 23, 24, 27 y 30, llegando en los mismos dias por la tarde.

Para Rosario.

Sale de esta Capital los 1, 8, 18, y 24 y de Rosario los 4, 12, 20 y 27.

Para Colonia.

Con escala en SANTA LUCIA, SAN JOSE y ROSARIO, salen de esta capital los 1 °, 5, 8, 12, 15 y 11 y 28 de la Colonia los 2, 5, 9, 12, 16, 20, 25 y 23 llegando al dia siguiente por la tarde.

Para Porongos.

Con escala en SANTA LUCIA y SAN JOSE salen de esta capital los 1 °, 4, 8, 12, 16, 20, 24 y 27 de Porongos los 2, 4, 8, 12, 15, 20, 24, y 27 llegando el dia siguiente por la tarde.

Para Mercedes y Fray Bentos.

Con escala en SANTA LUCIA y SAN JOSE, salen de esta capital los 1 °, 3, 6, 9, 11, 13, 16, 19, 21, 23 26 y 29, de Mercedes los 1 °, 4, 6, 8, 11, 14, 16, 18 21, 24, 26, y 28 llegando al dia siguiente por la tarde.

Para Maldonado.

Con escala en PANDO y SAN CARLOS, salen de esta capital los 2, 7, 12, 17, 22, y 27 de Maldonado los 4, 9, 14, 19, 24, y 29 llegando en el dia por la tarde

Para Rocha.

Con escala en PANDO, MALDONADO y SAN CARLOS salen de esta capital los 5, 10, 15, 20, 25, y fin de mes y de Rocha en las mismas fechas llegando la dia siguiente por la tarde.

Para Artigas.

Con escala en el CERRO LARGO, salen de esta capital los 5, 10, 15, 20, 25 y fin de mes de Artigas los 2, 7, 12, 17, 22 y 27 empleando cuatro dias en el viage y por consiguiente llegara esta los mismos dias que salen por la tarde.

Para Florida

Sale de esta capital los 2 10 18 y 26 de la Florida 16 24 y 29 llegando el mismo dia por la tarde

Para Polanco.

Con escala en FLORIDA Y DURAZNO, salen de el la Capital los 2 y 18 de Polanco los 12 y 27 entrando á esta los 14 y 29 por la tarde.

Para Durazno.

Con escala en la FLORIDA salen de esta capital 1 ° 5 8 12 16 20 24 y 28 del Durazno en las mismas fechas llegando al dia siguiente por la tarde.

PARA TACUAREMBO.

Sale de esta capital los 5 12 20 y 28 y de Tacuarembó los 5 13 21 y 28.

Para Minas.

Salen de esta capital los 1 ° 5 8 12 16 20 24 y 28 de Minas en las mismas fechas

Disposiciones Generales.

Cada pasajero puede llevar 20 lib. de equipajes por el exceso hasta 50 ó encomiendas se cobra con arreglo á la Tarifa respectiva

Los equipajes como las encomiendas y correspondencia solo se recibirá en la AJENCIA hasta las 8 de la noche.

Una vez tomado un voleto no se admitirá su devolucion sino presentandolo en su AJENCIA 24 horas antes de la fijada en él para la marcha y en este mismo caso perdiendo el interesado la mitad de su valor.

No se recibirán bultos que ecedan de dos tercias partes de largo, media ancho y una tercia alto.

Todo pasajero que falte á la hora fijada en su boleto para la marcha no tendrá lugar á reclamo de ninguna especie.

Horas de salidas de las deligencias de los puntos de partida son los siguientes.

De 1. ° de Dbre. a 28 de Febrero 4 1|2 de mña.
el 1. ° " Marzo " 30 " Abril " " "
el 1. ° " Mayo " 30 " Agosto 6 " " "
el 1 ° " Sbre. " 31 " Nbre. 5 " " "

Montevideo Octubre 15 de 1861.

A. Sierra.

MENSAGERIA ORIENTAL PARA CANELONES.

Desde el sabado próximo 15 del corriente empezará su carrera saliendo de esta capital los Martes Jueves y Sabados y de Canelones los Lunes Miercoles y Viernes. Mensageria Oriental Calle del Uruguay n. 25.

PERMANENTE.

SOLICITADA DEL Dr. GOUNOUILHOU

Señor Redactor:

Aun dura mi prision que, con el nombre de *Detencion*, tuvo lugar el 19 de Octubre de 1860, durante la *Pesquisa General y Secreta* iniciada por la Policia y continuada por el Juez L. del Crimen de la 1. ° Seccion, con violacion de las leyes tutelares y menosprecio de las garantias constitucionales; viniendo á completar este éscandalo, el manifiesto apoyo que procederes tan arbitrarios han encontrado en los Señores Jueces que componen el Tribunal Superior de Justicia de la 1. ° Seccion donde se han estrellado todas mis quejas, todos mis recursos, mis peticiones las mas simples.

Hé aqui lo que se hace en Montevideo con un ciudadano frances, apesar de los tratados con la Francia y de hallarse en República en plena paz.

¿Porque no figura este hecho en las revistas mensuales *para el Exterior*?

S. S. *Gounouillhou* fils ainé.

ESTERIOR.

Italia y Garibaldi.

POR EMILIO CASTELAR.

(*continuacion.*)

Para lograr este grandioso fin los italianos atormentaban su pensamiento con toda suerte de proyectos. Unos creian que siendo la nacion italiana la primera de las naciones por el poder moral que guarda en su seno, unidad maravillosa del mundo moderno, á ese poder moral debia confiarse la salvacion de la peninsula y su libertad.

Esta idea se hizo hombre, se llamó Pio IX, y demostró en la piedra de toque de la esperiencia no ser mas que una ilusion generosa. El pontificado no podia combatir con los austriacos porque los austriacos son hijos suyos como los italianos, y un poder imposibilitado de combatir con los eternos enemigos de Italia, si era universal, no debia ser esclusivamente italiano. Volviéronse los ojos de los italianos cansados de llorar, á una monarquia que como nuestra monarquia de Austrias, se levantaba los desfiladeros del Norte, que grababa en su bandera la redencion de Italia, y que llamaba á una misma patria á todos los italianos.

Pero monarquia que realizó grandes obras, é impulsó el movimiento nacional, ha caido en el error histórico que es la perdicion de Italia. No confiando en sus propias fuerzas; si ha libertado parte de Italia del estranjero, ha sido para precipitarla á los piés de otro estranjero no menos aleve. Merced á esta gravisima torpeza, el problema de Italia se encuentra como en el siglo décimo-sesto, entre Francia y Austria; aquella, dueña de Niza y de Roma, esta, dueña del cuadrilatero y Venecia.

Las sombras de Francisco I y Cárlos V andan errantes todavia sobre el suelo de Italia empapado en sangre, y aparejado á continuar su eterna servidumbre. Como en el siglo décimo-sesto gran parte de Italia fia en el génio francés, y como en el siglo XVI el hombre que representa ese génio despues de haber vencido en Solferino, de haber levantado tantas esperanzas en todos los pueblos, de haberse vista seguido de los italianos, aclamado por los húngaros y por los polacos, temido de los opresores de los pueblos, casi excomulgados por el Papa, vacila, tiembla, y va á caer á los piés del Austria y del Papa, y deja la cuchilla, que habia querido levantar, hundida todavia en la garganta de la sacrificada Italia. ¿Donde, pues, se encontrará la salud de Italia, ya que nada pueden ni el Papa, ni Francia, ni el Piamonte en su favor?

La salud de Italia está en sí misma. Italia no debe esperar su independencia del estranjero, funesto don que cuesta caro mas aun que la antigua servidumbre. Italia debe convertir el hierro de sus minas en armas, los árboles de sus bosques en chuzos, sus montañas en fortalezas, los campos patrios en campos de batalla, todos sus hijos en soldados, todas sus artes, su literatura, su música en un grito de guerra que atruene al universo, todas sus pasiones en ódio inmenso, infinito al estrangero; y de esta suerte levantarse, y en uno de esos momentos sublimes que tienen los pueblos, y en los cuales no resisten nunca los tiranos, lanzar allende los Alpes á su eterno enemigo, fundar su independencia y su unidad, y deberse á si misma una vida que será bendita, entre las naciones como santificada por su preciosisima sangre, como adquirida por sus esfuerzos.

¿Y quién es el hombre que representa esta única salvacion posible de Italia? Es aquel que desde niño se consagró á la patria; que, soldado de la libertad en todo el mundo, hizo amar el nombre italiano en todas las regiones donde puso sus plantas; que ofrecia su espada á todos los que intentaron pelear por Italia; que nada quiso para sí, y lo quiso todo para sus hermanos; que atravesó el Pacifico, el Atlántico y el Mediterráneo en pos de oprimidos á quienes defender; que sin armas venció á los primeros ejércitos del mundo arrancándoles las armas de las manos y repartiéndolas entre su gente; que soldado de mar en América, y de tierra en Roma resucitó en sus proezas los héroes de Plutarco; que con mil compañeros de armas ganó un reino y despues de haberlo ganado, lo arrojó de sí, como una joya inútil; que, héroe, dictador, general, el primer hombre de su patria, se redujo á una isla donde cultivaba la tierra como Cincinato, ó salvaba los náufragos perdidos en aquellos inhospitalarios mares; que reunió en sí todas las virtudes de su raza, la poesia, la inspiracion, el amor á lo sublime, á lo imposible, la pasion por la naturaleza, la dulzura inocente del niño unida á la implacable cólera del guerrero; que ha derramado su sangre, como todos los reformadores, herido por los mismos á quienes queria salvar, para que ninguna aureola falte á sus sienes, ni la del dolor, ni la del infortunio; héroe leyendario que no merece su siglo, que no merece su patria. Y este hombre se llama Garibaldi.

III.

La historia de Italia en los tiempos modernos, exhala desde las primeras hasta las últimas páginas, un continuo gemido, un profundisimo sollozo. Su literatura es una lamentacion eterna, la elejia del jénio que llora sobre las ruinas de la patria. Sus grandes poetas han reproducido el infierno, el amor engañoso, la desesperacion, las ruinas, los sepulcros, como si no hubiera en su corazon espacio, sino para el dolor, y en su habla voces, sino para el lamento.

Los mismos escritores alegres, Bocaccio, Ariosto, Aretino, entristecen y apenan como el bufon que se vé obligado á reir y hacer reir cuando lleva negra noche en el alma. Italia es el pais de la música, por que como este arte divino, espresa lo que no puede espresar la palabra humana; Italia confia á la música sus dolores. Por eso hay en sus cánticos una nostaljia eterna, un amor sin esperanza, una melancolia infinita, el eco de todo lo que pasa en el corazon de ese doliente y lacrimoso fantasma que llamamos Italia, enterrada viva como su Julietta por haber amado mucho.

Y sin embargo, el primer pais que ha pronunciado en el mundo moderno la palabra "Patria" ha sido Italia. El primer pais que ha tenido unidad de literatura, unidad de lenguaje, é ideas de unidad nacional, ha sido Italia. "Italia", gritaba el Dante desde Florencia; "Italia", Petrarca desde Avignon; "Italia", Miguel Anjel, cuando trasfigurado por los resplandores de su génio, llenaba el mundo de creaciones divinas; "Italia", Maquiavelo, desde los profundisimos abismos de desesperacion; "Italia" todos sus hijos; é Italia, sorda á tantos clamores, á tantos conjuros, no nacia, y era solo como el sueño del jénio, una engañosa sombra.

Y no han faltado á este pais, el primero en concebir la idea de unidad el último en realizarla, no han faltado á este gran pais, héroes decididos á sacrificarse en sus aras, y que han dado por ella su sangre.

En el siglo XII, al primer albor de la libertad de pensar, nació Arnaldo, filósofo, soldado, monje, que quiso arrancar á Roma su cilicio, y devolverle el cetro de la tierra. Su idea fué su tormento y su martirio.

En el siglo XIV, el hijo de un aguadar de Roma, se elevó por su jénio al tribunal y á la dictadura.

Esta audaz reformista que, segun Petrarca, hablaba como Ciceron, y obraba como Bruto, se apasionó de la antigüedad, en términos, que hasta su figura parecia como escapada de un bajo relieve. La antigua Roma, el Capitolio eran su ensueño, el Senado y la historia clásica su ideal, la libertad antigua su único deseo. Murio como todos los restauradores que en vez de invocar el jénio de lo porvenir se empeñan en undirse en las cenizas de lo pasado, murió viendo su obra despedazada entre sus manos.

Ni la filosofia personificada en Arnaldo de Brescia, ni la historia personificada en Rienzi, pudieron salvar á Italia. ¿Podria la religion? En medio de las alegres fiestas del Renacimiento, se oía una voz plañidera que esclamaba: "haced penitencia, porque se acerca la hora de la muerte." Esta voz era la de un fraile que la democracia contará siempre entre sus héroes y la libertad entre sus mártires.

En aquellos tiempos en que la corte de Alejandro VI era como Sodoma; cuando parecia que acababan de resucitar en el Vaticano las costumbres de Tiberio ó de Caligula, y toda Italia se hallaba convertida en una inmensa voluptuosísima orgia por dónde corrian mezclados la sangre y el vino; un santo, un profeta, uno de aquellos hombres elejidos de Dios que solo viven la vida del espiritu, produce un gran movimiento libre, pero religoso, en que parece que la conciencia humana revela de nuevo la ley moral á un munco decaido y decrépito; en que un soplo de vida pasa por la sociedad como si el aliento de Dios bajara para crearla de nuevo purificándola de sus crimenes, é Italia suspende por un instante su cántico, y sigue al que impulsaba tal movimiento, á aquel hombre, vestido de sayal, descalzo, macerado por el ayuno, que con una mano le muestra los angeles esterminadores, descendiendo del cielo, á borrarla para siempre de la tierra, y con la otra del altar, la penitencia, como unica salud en su irremediable perdicion.

La voz del monje aterra á todos: á los *mercaderes de Florencia*, porque predica el menosprecio al lujo; á los nobles, por que predica la igualdad, á Alejandro VI, por que predica la virtud; á los monjes, porque prefiere al capelo de cardenal la corona del mártir; hasta que, víctima de tantos ódios, muere en la hoguera, maldecido del pueblo, á que consagrara su génio; apedreada aquella faz, en la cual se reflejaba el espiritu de Dios.

De suerte, que Italia ha tenido en su defensa el jénio del arte, el jénio de la guerra, el jénio del dolor, y todos han sido desgraciados como su patria. Y cuando, despues de tantos siglos de padecimientos, las entrañas de Italia parecian estériles, ha nacido un héroe que brilla ya á nuestros ojos, con todo el privilegio de la poesia, con todos los májicos encantos de la leyenda. Contemplémosle un instante.

IV.

No vamos á hablar de un poderoso, sino de un vencido, de un moribundo, de un génio que desaparece, herido por los mismos á quienes queria defender y

FOLLETIN.

LA

HERMOSA GABRIELA

POR

D. Augusto Maquet.

XXIV.

El señor Nicolás.

¡Oh! ¡por vida del lo juro, dijo Póntis.

—Y yo no, murmuró Esperanza, miéntras que el guardia hacia pasar de nuevo con agasejo al señor Nicolas por la ventana.

Póntis volvió á entrar estregándose las manos.

—¡Buen negocio! exclamó: ahora ya nos vengamos de las mujeres. ¡Y de una!

—Ven aqui, Póntis, dijo Esperanza; hablas como un lugareño; como un pillo, como un Nicolas de Armeval, pero no como un hidalgo, siéntate junto á mí, voy á aprobártelo en dos palabras.

—¡Vaya! dijo Póntis sorprendido y moderando sus trasportes.

Y se sentó en la cabecera de la cama.

—

XXV.

Servicio de amigo

Póntis parecia no comprender por que Esperanza habia interpretado de otro modo que él la escena precedente.

—Estábamos resueltos dijo, á aprovecharnos de todas las ocasiones para devolver á las mugeres lo que nos han hecho.

Y por de pronto, replicó Esperanza, ¿que te han hecho las mugeres.?

—Han muerto á un amiga, poco mas ò menes.

—Esa es una razon, pero no todas han cometido ese crimen, y el dia que las perdone, te verás muy obligado à perdonarlas tambien.

—¡Por consiguiente vd. perdona! exclamo Póntis refunfuñando de cólera; diganoslo vd; en seguida; y entonces, en lugar de guardar en nuestra alma esa memoria del mal que hace al hombre fuerte y respetable nos pondremos à escribir redondillas y otras poesias en honor de esas señoras; les haremos guirnaldas entrlazadas, bordaremos la cifra de Estragues con la de La Ramée:—un puñal en aspa, ¡por vida de!

—Eres ridiculo, pobre hombre, dijo Esperanza, si siempre te vas asi á los extremos, jamas nos encontrarémos. Si, aborrezco á las mugeres; si, estoy causado de ellas; si, me vengaré cuando se presente la ocasion; pero la buena ocasion, ¿lo oyes?. Y para reparar el daño que una de ellas ha hecho á mi cútis, no iré á perjudicar mi honor ni mi conciencia. Por otra parte, aprende una cosa si no la sabes: un hidalgo se deja batir por una muger, pero no bate á los hombres.

—¡Ah! refunfuñò Pòntis, esa es una teoria que aquellas señoras pondràn á la moda, si usted la produce. ¿La impunidad? ¡Muy bien!

—¿Quien te habla de impunidad? Impone la muger que castigan? ¡Oh! verás si la muger de quien hablamos no se encuentra cruelmente castigada.

—Si ha hecho lo que ha hecho, es por que no le amaba. ¿Lo admite usted?

—Convenido. ¿Y bien?

—Y bien, sino le ama, ¿que importa que usted la desprecie?

—Esperanza golpe suavemente à Pòntis en el hombre.

—Apostaria, dijo, que en tu provincia solo has conocido mozuelas.

Pòntis tomó un aire de importancia.

—Las costureras, vaya, añadiò Esperanza, quiero de buena gana hacer esta concesion à tu justo orgullo. Querido, sucede con ciertas mujeres, lo que con ciertos caballos. Para castigar à estos, tomas el látigo mas grueso, el palo mas pesado, un vergajo.—¡Pero aquella buena yegua que yo tenia, que me la han robado allà abajo, sin duda, intenta pegarla!... para desesperarla, solamente tenia yo que decir. Hé ahí un animal perezoso, lo venderé. Diana hubiera dado entónces la vuelta al mundo, por que es de raza noble y siente el ultraje. Proporciona pues siempre la pena à la criatura.

—¡Buena criatura la de Ormesson!

—Se ha dicho, señor mio, que jamás se hablaría de eso, prosiguió Esperanza con una especie de orgullo, que manifestaba en el un vivo desgrado. Por consiguiente no digamos ni una sola palabra. Hablemos de la señora que habita el edificio nuevo, y à la que un jorobado tiene los lazos nocturnos, lo que es feo á indigno, de un hombre. Nunca me ha gustado la espera ni aun en la caza. Necesito la lucha. Quiero que mi amigo, aun que fuese un jabalí, me vea de frente y elija entre sus medios de salvacion ó de defensa, el que le parezca mejor. Aqui el animal este inofensivo. El cazador es un pequeño monstruo, cuya alma, lo temo, es disforme como un somo. Pero la partida es desigual entre estos dos adversarios. Restablezcamos la igualdad.

Pòntis iba á exclamar, á gesticular, Esperanza le tomó los brazos.

—Sé lo que vas á decir, veo que las palabras se arreglan en sus làbios: ese buen jorobado está para casarse con una mujer, y le engañan.

—Cabalmente.

—Pero ¡qué tonto eres, Póntis ¡quiere casarse por fuerza, puesto que la futura no le quiere.

—Tiene un amante.

—Doble razon para que no acepte ese jorobado.

—Le reusa por vanidad, por ambicion por que entre nosotros y en voz baja, el rey no es nada hermoso; tiene una nariz prodigiosa, las piernas delgadas, el cútis moreno; tiene el pelo crespo como un erizo. Siempre á caballo y sudando bajo el arnes, es un singular chacho de camilla. Tiene cuarenta años...

—Daria cien doblones por que el señor de Crillon estuviese escondido en un rincon! exclamo Esperanza, te despellejaria vivo, y lo habrias merecido bien. Iscariotillo que vendes á tu señor.

—¡Oh! dijo Póntis confuso y asustado aunque el tono de Esperanza no hubiese anunciado la cólera, no es traicion, es burla:— mi corazon es bueno, si mi lengua es mala.

El ennaderamiento rechinò como una fugitiva risotada.

Póntis asustado, dió un salto en el cuarto. Esperanza, divertido por ese terror, tuvo todas las penas del mundo para impedir que el guardia fuese á escudriñar todos los rincones y escondrijos.

—Eso te enseñarà, dijo, á proferir blasfemias que ponen en revolucion hasta las paredes. Cada vez que se habla mal de una mujer ò de un rey, hay un oido para escuchar. Hablàbas mal de esa señorita del edificio nuevo, y quizá te ha oido.

—Imposible, dijo Póntis con un temor ingenuo. Es mas bien del rey que hubiera dicho ciertas cosas que no son absolutamente la expresion de mi pensamiento.

—¡En hora buena! exclamò Esperanza riendo hasta llorar. Tranquilizate voy á procurarte la ocasion de reparar todo eso. Mañana por la mañana irás a edificio nuevo.

Pontis abrió mucho los ojos.

—Pedirás que tienes que hablar á la señorita de Estrées. Eres un muchacho de talento, y todos los jóvenes de tu pais salvar, y por cuya gloria y grandeza peleaba. Hoy que la muerte bate sus negras alas sobre el héroe, comienza el juicio severo de la historia, y se levanta al borde de su tumba entreabierta, la voz de la posteridad. La historia, la posteridad, dirán que no era un hombre de nuestro tiempo, sino uno de aquellos varones que esculpió, al espirar el mando antiguo, como eterno ejemplo, como eterna enseñanza, la delicada mano de Plutarco, el escultor de los escritores. No hay en su carácter rasgo alguno ni en su vida hecho que no sea propio de la leyenda de la epopeya. Es el héroe de la tragedia clásica, que, cuando no puede presentarse en el mundo con grandeza, elevando su frente sobre todas las frentes, y haciendo obras maravillosas y extraordinarias, desparece, se esconde, como para contraer su pensamiento á la meditacion de alguno de esos proyectos jigantescos,que son superiores de á la fuera los hombres y que parecen sueños de un poeta. Y es porque tiene todas sus virtudes,todas las cualidades de su raza,el génio de aquella que dominó á todas las gentes en virtud de que tenia algo de todas las gentes, en su carácter humano, cosmopolita. Garibaldi es poeta. Su pluma es la espada, y su poema es la Italia que él ha creado como ni se atrevieran ni á soñarla siquiera sus preclaros hijos, libre y una. Garibaldi es, como el antiguo romano, amante de la naturaleza, donde encuentra el regazo que ofrece descanso á su inquieto pensamiento. Despues de haber asombrado al mundo, aterrado á los déspotas, se retira á su isla, rompe con el arado la tierra, surca en su barquilla las ondas; es agricultor, navegante, y en esta vida tranquila no abandona á su hermanos; y cuando los horizontes se oscurecen, y las mares se encrespan, se lanza á la tempestad para arrancar los naufragos á la muerte.

(Continuará)

LA DISCUSION.

Montevideo, Noviembre 11 de 1862.

La Expedicion Española.

El resultado de los trabajos de esta esploracion por los mares del Sud, bajo su doble faz, política y científica, puede ser de muy fecundo provecho para las Repúblicas y para la España á la vez.

No alcanzámos el jiro que la nacion española quiera dar á su politica con el nuevo mundo, hoy que la convalescencia de hondos males, y su creciente progreso actual le inspiran una necesidad de espansion; pero si, nos es dado auxiliar sus datos con algunas observaciones que le sirvan, si acaso, para desarrollarlas en prosecucion de la verdad, que es la base mas duradera de las combinaciones humanas.

El Almirante Pinzon y sus colaboradores científicos y politicos, van á recorrer una série de Estados que difieren poco en su situacion politica, que se encaminan á un mismo fin, que tienen una história casi idéntica, que sienten una misma necesidad, y que se precaben de un mismo peligro.

Hay sobre estos pueblos una nocion muy equivocada en Europa.

Han sido muy calumniados, por que no han sido comprendidos.

No han sido comprendidos, por que mas que estudiados han sido hostilizados

Es preciso ser ingénuos.

La diplomacia europea en estos paises ha sido mas funesta que benéfica—Los esploradores cientificos solo han investigado una faz de la riqueza natural.

Los primeros han hablado casi siempre á la pasion; los segundos á la codicia.

Los primeros no han sido casi nunca jueces frios, sino parte; los segundos han querido impresionar mas que demostrar.

Esto es lo cierto.

La diplomacia europea ha esplotado sus asensos casi siempre en América á costa de la América. ¿Pero cómo?—Erigiéndose en árbitro de las cuestiones internas; tomando siempre una causa y un rol en ellas; y haciendo en Europa las impresiones en el sentido de su afeccion y de su conveniencia.

Plegándose alternativamente á los contendores, apoyándolos unas veces, combatiéndolos otras; instigándo por lo regular.

La larga administracion de Don Juan Manuel Rosas en la República Argentina, por ejémplo, es un proceso muy largo para la diplomacia europea. La historia de este pais no carece de datos recientes; y la situacion aflictiva de Méjico no es sino el resultado de una disidencia de miras entre las tres potencias que iniciaron la invasion, y que una sustenta ahora por arrogáncia, por competencia, y por ambicion.

El antagonismo de los gabinetes europeos, sus celos, su recíproco temor se ha trascendido siempre á este lado de los mares; y la América se ha hecho mas de una vez el palenque de esas contradicciones, el campo de encontradas politicas, y de cálculos diversos.

Las informaciones pues, no pueden ser ni muy ingénuas ni muy exactas.

Es necesario rasgar un velo de preocupaciones elaborado en los telares del viejo continente, con materiales exportados con poca prolijidad y con pésima eleccion desde la América.

La diplomacia europea ha sido casi inútil para el fundamento y la conservacion de proficuas relaciones entre los dos mundos.

Otra entidad mas poderosa, sin mas caracter que su inclinacion natural y espontánea, es la que ha llenado por si las necesidades recíprocas.

El comercio!!—El comercio de los productos y el comercio de las ideas.

No es una paradója. La España es un ejémplo—Quizás es el pais con quien la América ha sustentado y sustenta un comercio mas crecido, relaciones mas frecuentes; y sin embargo los respectivos gobiernos han permanecido decorosamente, hasta hace poco, en una completa y tirante interdiccion.

No pretendemos justificar á la América enceguecidos por un insensato amor.

No trepidarémos en bosquejar sus faltas, las causas monstruosas de su instabilidad—No!—Pero si queremos fijar los hechos tales como son, en su enormidad y en sus consideraciones filosóficas, por que cuando vamos acortando la distancia recíprocamente con una nacion que hábla nuestra misma lengua, deseamos esplicarnos con lealtad; y queremos razonar sobre la naturaleza y los propósitos del vínculo que de nuevo liga las relaciones de los hijos del Cid y de sus nietos.

Somos descendientes de esa buena gente castellana que tributa culto incesante á la verdad; y que al darse la mano se esplica con franqueza.

II.

Decimos que la América ha sido mal comprendida, y por tanto calumniada.

No nos referimos á la relacion de hechos, no vamos á huir el testimonio de sus escándalos, no vamos á esquivar los largos ejémplos de su instabilidad y de su desorganizacion.

A los Estados Americanos les ha faltado el único elemento para contrarrestar el abalánche de las exijencias europeas; les ha faltado el principio formidable de la justicia, para imponer con ella á la fuerza.

Pero la sucesion de sus quebrantos, de sus luchas internas, las ha mirado el ojo tranquilo de la vieja Europa, como los transportes frenéticos de una pubertad *incorrejible*.

La diplomacia europea se ha dejado llevar de este voto, de ese fallo lijero, y ha escrito á sus gobiernos—la América es *incorrejible*: y esa voz de orden se ha vaciado en la prensa del viejo continente; y se ha trascendido en los pueblos lejanos el descrédito de la América, donde tienen su porvenir.!!

Falsia! calúmnia! mentira!.

Los pueblos americanos han hecho un camino inmenso en cincuenta años. Los hay que por su organizacion, por sus instituciones, por su ilustracion y por su libertad, pueden enseñar.

¿Y por que aquel juicio aserbo?

Por que no se han apreciado las cosas con el ojo de la razon, con el ojo profundo de la filosofia y de la historia; por que se han recojido los efectos con la lijereza de la indiferencia.

Es el juicio implacable que hace el viejo que flaquéa del jóven que se desarrolla. Todo es sensurable en este, todo lo condena, todo lo precipita la mala inclinacion; sin tomarse el trabajo de hechar una mirada hácia su primera existencia, sin consultar la temperatura de la sangre, sin considerar los sacudimientos volcánicos del desarrollo humano.

Los que han hecho su tiempo, se asustan de los que se levantan á su imágen y semejanza; y esclaman, *locos! bárbaros! incorrejibles!*

Esta es la desgracia de la América, que no se le juzga un siglo despues; ese cargo está en los misterios de Dios, ó en las venas de nuestra raza.

Esto no se ha querido comprender y se ha faltado. Le ha faltado competencia ó celo á la diplomacia europea para averiguarlo.

No es culpa de la América si se le describe en los albores de su juventud, y con los vicios de su naturaleza; no es culpa de la Europa gasta la si se le toma con los exesos de su decrepitud.

Desde vuelta la España á contemplar su pasado. Lea en las pájinas monumentales el zurco y la tradicion de sus imperios derribados uno tras otro; su edad media, era de tigres que se se devoraban con el hacha del feudalismo derribando pueblos y reyes. Vea todavia los cadalzos derruidos de sus comuneros; los estragos profundos de sus guerras de susesion repetidas mil veces; el absolutismo cruel de sus monarcas, el imperio de sus favoritos, la dominacion hasta de las hogueras de la inquisicion, la supremacia del fanatismo, y sus guerras contemporáneas del derecho á la corona.

¡Cuanto no ha sufrido ese reino simpatico, para ir entrando lentamente en la vida constitucional, en la vida de organizacion hasta darse una reina digna de su cetro, un gobierno liberal é ilustrado, y ofrecer al mundo una nacion en el noble ejercicio de sus derechos y en el ascenso vigoroso de sus progresos!

¿Esa Inglaterra tan ufána, con razon, de su destino, no ha tropezado con el patíbulo de Cárlos I antes de condenar la ajitacion de pueblos jóvenes?

¿No está ahi la torre de Lóndres imponiéndole de reflexion, si no silencio? ¿No está ahi el tajo de Maria Estuardo, el suplicio de Beker; el reinado de Enrique VIII?—Y por fin su vida asiática, los ejemplos modernos de la India, no son una especie de recrudescencia de sus dias implacables?

La Francia!! Que tiene que decir de nosotros la Francia si somos los hijos adoptivos y predilectos de sus ideas y de su doctrina?

¿No es al influjo del Contrato Social con que ellos enviaron millones á los cadalzos, que nosotros revindicamos los derechos del hombre?

¿Qué tiene que decir la Francia de nosotros que utilizámos su revolucion para ser libres, cuando ella tiene sobre si un cetro imperial, despues de haberse desangrado en la República dos veces?

Que tiene que asustarse la Francia que envió al rey mártir á la guillotina, para aniquilar sucesivamente á la gironda, á los terroristas; á la nobleza y al pueblo?

¿Porque les asómbra un tributo cruel que se paga, un ejemplo que se transmite, un destino que se cúmple?

Es terrible; pero la humanidad no se exime á las pruebas del fatalismo. Es el destino de la estirpe humana; no es la responsabilidad de una raza ni de una generacion.

Y sin embargo, la América ha volado sobre el piélago de la revolucion; ha atravesado sus abismos al sóplo de una idea generosa, y apenas ha mojado sus alas unos dias en el mar rogizo de sus acerbas luchas.

Meditese bien; hace cincuenta años que estos pueblos eran colonias. Colonias oscurecidas, aisladas, oprimidas, sin luz, sin otro norte que la impulsion voluntaria de sus señores.

Para regenerarse, para revindicar su derecho, para consagrar un credo aventurado, estraño, antipoda; para deslizarse en las filas de un régimen nuevo, de una democracia desconocida, necesitaba ciéncia, valor, abnegacion, denuedo inquebrantable; necesitaba *quemar sus naves* para arrancar de su propio seno una existencia nueva, un porvenir ideal, una bandera!!

Todo esto es colosal; todo esto es jigante; y es la obra de cincuenta años.

Una parte de esa vida épica y titánica está consagrada á la lucha material de los combates, de la demolicion, del desdóme El pueblo americano convertido en Hércules, asido á las columnas del templo griego lo sacude y lo derriba. Esta es la mitad de nuestra vida.

La otra mitad es la lucha social, la obra de complementacion, la lucha de enseñanza.

Es la lógica de un primer sacrificio; es la parte mas cruel, mas inquieta, mas ardiente; son los arranques supremos para ahogar los elementos reaccionarios y amoldarlos á una forma de igualdad en pueblos inocentes y ciegos.

En este trance se ha sorprendido á este continente, para condenar su vértigo sin estudiar su causa; para condenar sus errores y desconocer sus virtudes.

(Continuará)

NOTICIAS GENERALES.

Buenos Aires.

Los diarios llegan al 9.

No registran ninguna disposicion oficial. El Exmo. Gobierno duerme, y cuando se despierta baila. El Vice Presidente está de turno, y dá su espléndido baile en pocos dias.

Está á la órden del dia una cuestion ardiente que despierta polémica, á saber, si la intencidad de la peste de viruelas es tal cual la pintó un diario ó nó.

Tambien es elocuente el debate sobre si reconocerá un tal Mayer un grado que le dieron en Córdoba.

El Sr. Hudson del *Nacional*, es una especie de pasta de canchalagua que templa la furia del tuerto Piñeiro en la colaboracion.

La *Nacion* sigue su camino haciendo el negocio del patron.

La *Tribuna* está como los pollos que han recibido un golpe en la mollera, no atina; se prende de la nacionalidad y se agarra al provincialismo; se va quedando sin bandera.

El *Siglo* en estremo pulcro; solo se agita cuando tiene que dar su picoton á la mazorca.

Se trata de navegar todos los rios del continente del Sud. Los redactores desde sus oficinas juegan con las corrientes que atraviezan los desiertos,como con el agua de la palangana.

Por lo demas nada contiene la prensa porteña que valga dos perdices.

El Gobierno manda hacer las elecciones de municipales el 30.

Las onzas quedaban á 395 pesos.

—

Sobre el Estado Oriental.

Indudablemente se ha conceptuado aqui como un hecho impresionable la destitucion del gabinete; era muy natural.

Pero es curiosisimo leer los comentarios de la prensa de Buenos Aires, y la exajeracion con q'se crea para este pais una situacion fantástica, bosquejada con carbon, ó con los tintes mas lugubres y asarosos.

Cólegas de allende el Plata,bueno es lo bueno,pero no tan bueno que os haga daño á vosotros mismos; no tragueis bocados tan grandes que es fácil que os atoreis.

—

El Busto de una Ilustracion.

El escultor Dateill ha trabajado el busto del benemérito general D. Cornelio Saavedra, al decir de los diarios con raro primor y semejanza.

—

Asunto notable.

La *Tribuna* le sale al encuentro al diario ingles, el *Standard*, que se publica en Buenos Aires, por que el referido diario se queja de que con estraordinaria frecuencia se asesine en la campaña de esa provincia y del interior á sus compatriotas y se deje sin reparacion el delito.

Oigámos como se esplica el *Standard* en algunos parrafitos.

Refiriéndose primeramente á un asesinato cometido en la Guardia del Monte habla asi:

"Sin embargo hay un Dios vengador y el asesinato pide al cielo su castigo. No respondemos del resultado si *se hace necesario el "Lynch Law,"* como *muchos creen* en la campaña; y una vez lista la soga han de colgarse otros á mas de los verdaderos asesinos. *Toca pues al Gobierno salvarnos de las desgraciadas escenas, aunque necesarias de San Francisco en 1849 bajo la Comision de seguridad pública.*

"En un corto espacio de tiempo contamos mas de una decena de irlandeses asesinados en la campaña; pero ni aun el habitante mas antiguo, puede referir el caso de un hijo del pais fusilado por asesinar uno de nuestros paisanos. Esta acumulacion de sangre sin venganza pudiera reunida bastar para que nadase uno de nuestros jueces de campaña y confesamos con vergüenza que hay algunos empleados *cuya conducta parece decir que tal baño no les seria desagradable.* Un juez ha sido oido diciendo que enterraria á todos los estranjeros de su partido, hasta el pescuezo y los mantendria en una horca.

"Otro juez cristiano esclamó: ¡Quiera Dios que todos estos gringos se rompan la cabeza; unos con otros! *Pero estos hechos y estas antipatias son tan conocidas, que* escusamos cansar á nuestros lectores con ellos."

Mas adelante queriendo ese diario dejar bien claramente establecido que su objeto es igualar á los asesinos con las autoridades del pais agrega:

"Se dice que el asesino permaneció tranquilo en su casa por el espacio de tres dias y puede ser que esté allí todavia.

"Estas cosas se han visto en Siria y Méjico; pero estamos seguros que aquellos afamados autócratas Urquiza y Lopez habrian juzgado sus territorios tomando no solamente al gaucho sino tambien *á sus hermanos los jueces.*

Y luego agrega en otra parte:

"¿Cuanto durará esto? Es una pregunta que se hace constantemente y que se responde muy pronto. Uno ó dos casos mas iguales al de Galigan y Dair probarán á nuestros conciudadanos la triste verdad de q' pueden esperar tanta proteccion de los alcaldes, tenientes, etc. lo genus omne como la qué Naná Sahib concedia á los prisioneros de Cawnepore

La *Tribuna* con una tontera que raya en lo estúpido, no tiene sino el argumento viejo para contestar, diciendo que esas palabras son un insulto al pueblo de Buenos Aires; haciendo siempre un manequi del pobre pueblo hasta aliarlo de su cuenta con los crímenes que se delatan y con la impunidad que se observa.

¿De modo que por no herir al pueblo de Buenos Aires, que no es policia, ni justicia,ni autoridad, se han de reducir al silencio los hijos y los deudos de los infelices barbaramente asesinados?

Contésten con la sentencia de los criminales en la mano; contesten con las garantias para los moradores estrangeros; y no pongan un tapon á la dignidad del pueblo ofendido, con los q' elevan un grito de exasperacion contra el delito y contra la impunidad.

Obten por las garantias; por la seguridad pública; y asi defendrán la dignidad del pueblo de Buenos Aires.

Hace pocos dias que han sido asesinados dos ingleses en el departamento del Rosario.

Hace poco que lo fué otro en San Luis.

Lo acaban de ser dos en el Departamento de la Paz en la Provicia de Entre Rios.

Y dia á dia registra la prensa Argentina esos hechos horribles ocurridos con lamentable frecuencia en sus campañas,

Contesten con los prosesos pues,y no con badulacadas; exigiendo que los dolientes guarden silencio por temor de *ajar la dignidad* etc.

—

Gobernador de Entre Rios.

Se afirma que el candidato destinado á suceder al actual Gobernador de Entre Rios es un Sr. Dominguez, su actual ministro.

Lo creemos; y nos apoyamos en una razon. En esa provincia hay dos falanjes de militares que aspiran al gobierno y se detestan. Una de ellas está compuesta de los gefes jóvenes, Ricardo Lopez. Ubaldino Urquiza, etc. etc.; la otra de los Galarza, Urdinarrain etc.

La manera de contener á ambas lejiones, es cruzarlo á Dominguez.

—

Decreto de Hacienda.

Creemos de interes para el comercio el conocimiento de esta resolucion.

Departamento de
Hacienda.

Buenos Aires, Noviembre 7 de 1862.

El Presidente de la República.—

Ha acordado y decreta.

Art. 1. ° Los manifiestos de los cargamentos que vengan á la República del estrangero, se án legalizados por el Cónsul Argentino residente en el punto de su despacho, con especificacion de marcas, números y calidad del embase de los bultos.

Art. 2. ° El Cónsul espedirá dicho manifiesto certificado despues de confrontarlo con los conocimientos de la carga.

Art. 3. ° Los buques que se despachen en lastre para puertos de la República deberán declararlo al Cónsul, y traer el certificado correspondiente del mismo.

Art. 4. ° Los Cónsules pasarán al Ministerio de Relaciones Esteriores una razon de los manifiestos que hubiesen certificado en cada mes.

Art. 5. ° El derecho de Consulado se cobrará sobre los manifiestos segun el tonelage del buque en la proporcion siguiente.

Por los cargamentos destinados á un solo puerto.

Buque hasta	1—50	toneladas	ps 2
" "	51—75	"	" 3
" "	76—100	"	" 4
" "	101—150	"	" 6
" "	151—200	"	" 8
" "	201—250	"	" 10
" "	251—300	"	" 12
" "	300—arriba	"	" 14

Los cargámentos destinados á varios puertos, pagarán ademas por cada puerto que pase de uno, la mitad de lo designado en la escala precedente.

Art. 6. ° Los derechos de Consulado para los manifiestos de introduccion por tierra se pagarán en la forma siguiente:

Por cada diez mulas cargadas
ó una carreta. . . . . ps. 1
Por cada diez mulas cargadas
ó una carreta de aumento. ps. 0 4 r.

Art. 7. ° El presente decreto será comunicado á los Cónsules de la República para su exacto cumplimiento por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Art. 8. ° Se cobrarán por los Administradores de las Aduanas los derechos correspondientes á los manifiestos que viniesen sin ser visados para entregarse á los Cónsules.

Art. 9. ° El presente decreto comenzará á rejir el 1. ° de Marzo del año entrante.

Art. 10. ° Comuníquese á quienes corresponda publiquese, y dése al Registro Nacional.

MITRE.

Dalmacio Velez Sarsfield.

—

El Dr. Castellanos

Leemos en el *Nacional*.

"Este señor que se halla de paso entre nosotros en comision del Gobierno Oriental cerca del Nuncio de Su Santidad en el Paraná, dicese que ha suspendido la continuacion de su viaje á áquel destino por esperarse en esta, dentro de breves dias al espresado Nuncio."

—

Falsa alarma.

Los serenos pusieron en alarma al vecindario de Buenos Aires con sus pites y carreras anunciando fuego en la Aduana; las campanas de los templos repitieron la alarma, pero todo quedó en nada

—

Cuarentena

En el vecino puerto se puso en cuarentena á la polacra española "Penzika" procedente de la Habana

—

Consecuencias del temporal

Leemos en el *Nacional*.

Ocurrencias en el puerto—Con motivo del temporal ocurrido en el puerto anoche y que ha continuado hoy, han ocurrido los siguientes novedades.

La goleta nacional „Carmen" cargada de leña embicó anoche en la costa del Sud ó inmediata á la nueva Aduana.

La goleta „San Juan Bautista" se fue esta mañana sobre las toscas cerca de la Usina del gas y pidió auxilio, pero en los momentos de enviársele por la Capitania del Puerto debido á una espia, logró safarse y ponerse en vela.

La polacra española „Isabelita" fondeada en el canal esterior pidió esta mañana auxilio de una ancla y cadena.

A inmediaciones de Palermo ha embicado un bergantin Brasilero.

—

Anulacion de ventas.

La Legislatura de la provincia de Santa Fé sancionó una ley que anula las enagenaciones de tierras hechos por los Gobiernos anteriores,, ecepto los que vendió el Gobernador Cullen.

Creemos que esas ventas anuladas por un golpe de autoridad incompetente abraza una estension de 600 leguas cuadradas.

Esa idea, si hubiese querido llevarse á cabo con una razon plausible daria margen á una gestion judicial en que el Estado se presentase como parte.

Muchos serán los arruinados; y como por aqui pueden haber algunos propietarios de aquellas tierras lo hacemos saber.

—

Córdoba

Habian engrosado las montoneras encabezados por Ontiveros, apegándose otro gefe llamado Puebla.

El *Eco* de Córdoba anuncia que habian sido últimamente batidos por un Padilla pero que se recelaba que en el acto se reicieran.

—

El Comisionado Nacional.

El general Rojo se hallaba en Santiago despues de pacificar á Catamarca.

Las reclamaciones.

Continuaban los ataques y reclamaciones al Gobierno de Salta por consentir en su territorio al ex-gobernador Allende, al genera. Gutierrez y el ex-gobernador Molina.

—

Mercedes.

Tenemos el *Eco del Rio Negro* hasta el 7.

Ese diario nos hace saber la ingrata nueva de que habia aparecido y se desarrollaba la viruela contajiosa.

„*Viruela Contajiosa*—Por la nota que publicamos hoy en la sesion correspondiente pasada por el Dr. D. Serafin Rivas al Señor Gefe Político del Departamento, parece que tenemos entre nosotros este pernicioso huesped.

"La circular que pasa á los Comisario el Sr. Braga demuestra el empeño que demuestra en que no se propague esta terrible enfermedad tan perjudicial para los niños.

"Alerta pues los padres y madres de familia. A lo de Arismendi!. . .á la vacuna.!.."

—

La hija de Garibaldi.

La estátua de mármol que mas ha llamado la atencion en la esposicion de Lóndres, y que efectivamente parece un mármol animado, un mármol meditando profundamente, es la llamada *la niña leyendo*. Esta estátua es de una ejecusion inmejorable, y despues de que su fama se propagó entre todos cuantos han visitado el Palacio, al presente han venido á darle un nuevo mérito. un nuevo estimulo para escitar la curiosidad del público, la noticia de que ese mármol en el cual se han fijado llenos de admiracion los ojos de cuatro millones de personas, es la estátua de la hija de Garibaldi, una copia exacta de la hija del célebre prisionero, leyendo tal vez la historia y las aventuras de su padre.

—

Telégrafo Intercontinental.

Recientes noticias de San Petersburgo anuncian que la Europa quedará en breve ligada á la América por la linea telegráfica de la Siberia, atendiendo á los progresos que hace esta inmensa obra.

Con fecha 6 de julio recibió el secretario de la compañia del telégrafo submarino de Lóndres un telegrama en los términos siguientes;

"Cumplimientos por el telégrafo Siberiano, á una distancia de 6000 kilómetros (4039 millas.)

"Romanow."

El Coronel Romanow, gefe de la reparticion telegráfica en la Siberia Oriental espera que la linea estará pronta hasta Nikolaieoskif en el Pacifico, para fines del corriente año de 1862.

—

Nuevo cráter.

Ultimamente se descubrió en el territorio romano un estraordinario fenómeno fisico: un cráter volcánico que se ha formado fuera de la puerta *Portera*, á inmediaciones del camino de hierro de Civita-Vecchia y muy cerca del Tiber. Fué examinado por el célebre padre Secchi, jesuita, y el profesor Ponzi, los cuales afirman que salia un calor estraordinario, de manera que se teme una erupcion de materias volcánicas Hizose este descubrimiento despues de las abundantes lluvias que tantos perjuicios causaron en las campiñas y en las montañas.

CRONICA LOCAL

El Nacional.—con quien hace años que no tenemos relacion, nos honra en uno de sus últimos números con su precioso recuerdo.

Inducido talvez en error por su infiel corresponsal, escribe y publica que el señor Doctor Carreras retiróse de la *Discusion* y que hemos quedado encargados de su redaccion.

Esto es inexacto.

Permanecemos en el Diario citado en el puesto que ocupamos antes: ni mas ni menos Colaboradores fuimos, colaboradores seremos.

Y lo que mas debe sorprender al *Nacional*, es que todo lo que hemos escrito y estamos dispuestos á escribir es unicamente en obsequio al Director cesante, y á las doctrinas profesadas por él.

Pesce.

El Nuncio—"El Litoral" del Paraná anuncia el viaje de Monseñor Marino Marini á Buenos Aires para el 8 del corriente. En esa virtud habrá llegado hoy á la capital vecina.

Pendientes del viento—Quedaron algunos que concurrieron á ver levantar el globo anunciado á las puertas de Solís. Viento majadero é inoportuno que vienes á soplar recio en una noche de beneficio.

Lo que valen las relaciones—La "Patria" del Rosario dice: "nos escriben de las fronteras de la Polonia etc'.

Eso si que se llama esplotar relaciones. No le seria mas fácil tener un corresponsal en la Cracovia, en la Curlandia ó en la Nubia?

Los marinos Españoles.—La oficialidad y las tripulaciones de las fragatas españolas han venido á cambiar la faz contidiana de nuestros sitios de recreo. Las calles mas frecuentadas y el exelente paseo de la plaza se ve constantemente concurridas por esos marinos.

Lo que vale un acento.—Esta figurita que veis—! lectores amados vale un Perú; vale lo que se quiera aplicado á la lengua, es una entidad de la gramatica, pero no sé trata de eso ahora sino de su valor real y tanjible.

Con un acento se devora un almuerzo abundante y esquisito en el Hotel Oriental; se bebe exelente vino, longe buchon; exelente habanos, sin contar los rabanitos; las frutillas en azucar y vinagre, y todas las esquisitas impertinencias de un banquete preparado dos horas antes de la demolicion.

Dos literatos sostenian en nuestra oficina contradictoriamente si la palabra latina *mere* tiene ó no acento. Se hizo la apuesta. Un almuerzo para seis cubiertos; de lo mejor; aprobado—Se buscan testos... mere... mere mere! aqui está. No tiene acento!—Es un error! Eso no hace á la cuestion; usted ha perdido el almuerzo, y vamos á almorzar. Y que bueno estubo!

Un acento todos los dias, y no necesitamos mas.

Obtenmos por la propagacion de la lengua madre. Es una necesidad de la educacion.

Don Decoroso—Vaya un nombre! No hay como los pueblos argentinos para nombres conspicuos; es un almanaque aparte. ¿Como le parece al lector que se llama el Gefe Político nombrado en Catamarca por el Comisionado nacional?

¿A que no di? Pero es verdad que ya lo hemos dicho; se llama Don ¡Decoroso Galindes.

De modo que ese exelente ciudadano tiene que llevar al decoro á cuestas desde la pila bautismal hasta la huesa.

Ya hemos conocido en Mendoza una hija de familia que se llamaba Proserpina sin duda por que los papás no sabian mitolojia; hemos conocido un Don Prudente que era el viviente mas indiscrito del mundo; y podiamos sitar un calendario en donde pueden escoger los aficionados á lo sorprendente y á lo raro.

La banda Española.—Debemos á la galanteria del almirante Pinson, haber oido su exelente banda de musica.—En la tarde del Domingo tocó dos piezas con aplauso en la plaza de la Constitucion, y pasó luego á ejecutar otras piezas delante de la casa de S. E. el Presidente de la República.

La mashorca—Los diarios localistas de la vecina orilla le empiezan á querer dar ese calificativo á *La Nacion Argentina*. Téndran sus razones; pero lo que alcanzamos es, que la razon fundamental es por que les ha barajado el *turron*, como estólidamente se llama por acá la pitanza oficial.

El mismo calificativo le dan al *Diario* del Rosario porque les bate el cobre—¡Y, á cuanta gente le han dado por razones anhalogas igual dictado la tal *Tribuna* que se ahoga, y el tal *Nacional*, victima de los talentos algo pesados del señor Hudson!!

A la distancia hay de creerse que en efecto la tal mashorca es una planta que se reproduce en la República Argentina con asombrosa y funesta abundancia; y no faltaran naturalistas que hayan buscado con afin esa especie en la esposicion de Lóndres.

No puede por menos.

Cada vez que nuestros vecinos tienen la fortuna de fusilar alguno, ó arruinar á otro; un grito de alegria se alza en su prensa anunciando la estincion de la mas horca.... *Concluyó el último vastajo que aun quedaba de la mashorca!!*—Y al dia siguiente no mas ya anuncian—"la mas-"horca se levanta en Salta y en Jujuy; "alza la cabeza en los Departamentos de "Córdoba; todavia nó está bien podada "en la Rioja; en Entre Rios persupuesto "está en su esplendor; y en la Rioja "campea por sus llanos y pueblos."

Al mes siguiente todo está acabado—*la masorca fué sepultada; yace bajo el polvo*—¿Y cómo es eso, que ahora se les está colando en casa?—La *Nacion* y el *Diario* los alarman de nuevo, es decir que comienza la poda.

¿Qué demonio de masiega es esa? Que diablo de planta tan fecunda y tan poderosa es esa, que hace diez años que se arranca y se corta dia á dia,y cada vez aparece mas cargada de fruto y causando tanto daño á las "buenas yerbas?"

Se han de confundir en Europa. La "Tribuna" y sus cólegas han de causar una verdadera alarma en las academias; han de volver locos á los boticarios; y han de poner en ridiculo á los Humbold y á los Bompland que en sus viajes por estos paises no han transmitido noticias sobre una planta tan abundante, y tan nombrada, y tan inestinguible.

Decreto.—La "Nacion contiene un decreto del Gobierno comisionando á los Sres. Dr. D. Manuel Herrera y Obes, D. Tomas Villalba, Dr. D. Carlos de Castro, D. Doroteo Garcia y Dr. D. Adolfo Pedralves para dictaminar sobre la practicabilidad de la ley de contabilidad dictada el año pasado.

Funeral—La "Nacion" recuerda que el que se debe hacer por el alma del General Oribe en la Union tendrá lugar el 12.

Los Lombardos.—Los dejamos por Antioquia—¿que suerte habran corrido en su empresa las nobles guerreros y peregrinos?

COMERCIO.

Balsa de Comercio.

Buenos Aires—Dia 8.

A las 2 de la tarde,

Onzas vendidas.........	6,681	
Ventas al contado 1r. precio	335 1/2	
Siguientes...............	385	385 1/2
Sabado 15 de Nob. de 1862.	385	
Varios plazos............	381	
Ultimo al contado........	385 1/2	

Descuentos.

En plaza—Metálico....	7/8 á 1 1/8	p. %	mes.
Moneda corriente..	3/4 á 1	p. %	"
El Banco—Toma met. al	6	p. %	año.
Dá en m/c. al.....	9	p. %	"
Toma en m/c. al..	5	p. %	"
Dá en m/c. al.....	7	p. %	"

—

Apesar de ser sabado, ayer fué un dia de muy pocas transacciones de metálico, pues solo se vendieron 6,681 onzas, en su mayor parte al contado.

El primer precio al contado fué de ps.385 1/2, tuvieron varias alternativas entre ps.335y385 1/2 y cerraron á las 2 de la tarde á este ultimo precio.

Como se vé la plaza no presentó en todo el dia variacion notable, y parece que el precio de las onzas quiere por fin tomar un cierto nivel.

Aun cuando las operaciones han sido tan insignificantes, insertamos á continuacion el detalle de las ventas, tanto al contado como á plazos.

Al contado	1634 onz,	$385 1/2 385 y 385 1/2
Para el 13	350 "	á 385
" " 14	300 "	" 385
" " 15	1000 "	" 385
" " 22	100 "	" 384

En la liquidacion se hicieron algunas ventas á ps. 385 1/2 y 385, quedando la plaza en la misma posicion que al cerrar las operaciones.

Ayer se han hecho algunas operaciones de cambio sobre Inglaterra á 66 1/2 shs.

En dias anteriores se habian arreglado algunas cantidades á 66 y 66 1/2 y se nos dice que en todo se habran realizado ya unas est. 40,000.

Se han arreglado tambien algunas cantidades de cambio sobre Francia á 83 francos por onza.

A solicitud de varios comerciantes pedimos al colega de la tarde, altere el tipo de los descuentos en plaza que está publicando equivocado hace algun tiempo.

—

Buenos Aires—Ultimas ventas.

DIA 8.

Por *Carolina*, de Genova y Canarias, 90 pipas, 16 medias y 8 cuarterolas vino tinto, marca "Gazet" 51 ps. fts. en depósito; 274 cajones aceite en latas, 4 1/2 ps. fts. id; 500 balas papel astraza 2 3/4, 3 3/4 y 5 3/4 rls. fts. id; y 1800 caj. fideos, 20 1/2 rls. fts. idem

Por el mismo buque, 110,000 baldosas de Marsella, 20 ps. fts. á bordo.

Por "Altevo, de Rio Janeiro, 60 pipas caña, 49 ps. fts. en depósito.

Por "Sophia", de Hamburgo, al llegar de Montevideo 100 tercerolas aguardiente, 103 1/2 ps. fts. en deposito.

El cargamento de azúcar y arroz por "Henricka,"de Amsterdam, cuya venta anunciamos ayer, fué hecho como sigue: 600 barricas azúcar refinada, 19 1/2 rls. fts. en deposito 200 barricas id. 19 5/8 rls. fts. id; y 400 bolsas arroz inferior, de la India, 6 1/4 rls. fts id.

FRUTOS.

Se han vendido 1000 cueros de potros salados á 15 1/4 rls. fts. asegurando 34 libras y 800 á 1000 arrobas grasa de potro á ps. 31 sin casco.

Se han vendido ademas 200 caj. sebo de fabrica á 17 1/2 rls. plata.

El negocio de 30,000 cueros salados y sebo de los Rios que anunciamos ayer, ha sido hecho á fijar precios sucesivos en Enero, Febrero y Marzo.

Nada tenemos que decir respecto á negocios de frutos en las plazas, pues el mal tiempo ha venido á interrumpir las transacciones.

Se han vendido dos pequeños lotes de cueros clasificados como sigue:

800 cueros agostos de campo,los de novillo á 46 rls. y los de vaca á 42 id.

800 cueros americanos de 20 1/2 lib. á 36 rls.

Siguen vendiendose partidas de cueros de Entre Rios y ayer se han hecho los siguientes negocios:

785 cueros del Paraná.....á 43 rls.
1050 " " " ......" 42 "
3900 " de los Riosá precio reservado

MARITIMA

ENTRADAS —DIA 9.

Cardiff el 15 de Setiembre, barca hamburguesa "Felisch„ de 293 toneladas, capitan Harlman, con 14 de tripulacion.. á Augusto Desponty y Ca. con 479 toneladas carbon de piedr

Aracayú (Bahia) el 21 de octubre bergantin brasilero "Emperador„ de 149 toneladas, capitan José R. Parres, á Concegao y Ca. con 136 pipas, 10 medias y 39 barricas aguardiente, 10.000 rajas leña, 400 cocos.

Buenos Ayres el 8 del corriente, va. por paquete argentino "Pampero„ de 400 toneladas, capitan Gustavo Harrison, con 51 pasageros; á Fraga y Ho. en lastre

Bayona el 12 de setiembre, barca francesa "Anna„ de 340 toneladas, capitan Agiade. con 19 de tripulacion y 231 pasageros. consig. á Apesteguy y Hno. con 25 cajones alpargatas, 67 bulto idem, 9 cajones calzado, 8 baules idem 206 cajones pitos 1 idem juguetes, 100 idem vermouth, 24 bultos suelas de alpargatas, 4 cajones piedras de afilar, 12 idem mercancias, 5 bultos resina, 230 barricas tierra romana, 6 cajones café 6 idem algodon, 2 idem idem, 8 idem fósforos, 709 escobas, 80.000 baldosas, 2 juegos de bolas, 1 cajon quesos, 1 paquete idem, 1 cajon retratos, 3 calderas 50000 kilógramos fierro, 1 cajon libros, 71 cascos vino, 7 cajones id, 6 aguardiente.—Este buque sigue para Buenos Ayres.

Cadiz el 17 de setiembre, bergantin goleta inglesa "Ann Badfeld„ de 218 toneladas, capitan Henry Edwards, con 8 tripulacion á la órden con 150 lastres sal

Hamburgo el 16 de setiembre, fragata americana Mary Goodell, de 518 tons. capitan J. M. Gilvery, con 17 de trip. y 33 pasageros á A Benites y Ca. con—á Roosen Hopmann y Ca. 14 cajones vidrios, 1 id, muestras, á Schmidt Crome y Ca. 20 cajs. fósforos, 2 id ule, 3 id muestras, 49 id vidrios 80 id vino, 3 id cueros obrados, 1 barrica loza 25 cajas fulminantes, 1 paquete y 5 cajones mercancias, 60 octavos vino, á Arning y Hutz 6 cajones lona para belas; 35 id vidrios 3 id muestras, 109 idem, vino á G. C. Deetjen 1 cajon mercancias, 1 fardito diarios, á L. B. Wilcke y Ca. 52 cajones vidrios 5 sacos semillas. 1 fardo y 1 bulto id 8 cajones drogas á Hunt y Schroder 6 cajones mercancias á Wedekin Fehl 2 cajones pianos, á Lengrich Schauff y Ca. 1 cajon vidrios, 1 id frutos á J. N. Bieber y Ca. 400 cajones azul, id licores, 100 barricas mercancias, 1 cajon cigarros, 1 cajon muestras, 30 sacos avena, 10 ovejas, 23 fardos pastos, á Bade Hos, y Ca. 30 pipas, 812 cajones y 2,469 damajuanas espiritu, á V. Garaicochea 12 baltos drogas, á H. L. Rochow 24 cajones muebles, a la órden 1 cajon objectos de mármol, 1 barril manteca, 400 toneladas carbon de piedra 275 cajones y 259 damajuanas espiritus, 1 cajon muestras 28 bultos objectos de agricultura. 49 carneros y todos los útiles.

AVISOS NUEVOS.

COSINERO.

Se ofrece uno de profesion prefiriendo para Casa Inglesa dara buenas garantias de su conducta. El que se interese ocurra á la Calle de Buenos Ayres esquina de Camaras núm. 209.

IMPORTANTE,

Se vende una parte de la quinta del finado Don Antonio Viera, situada á inmediaciones del Reducto compuesta de dos cuadras y tres mil cuatrocientas y una varas con sesenta y dos varas en el frente y siento cuarenta y cuatro en el fondo, que linda por el Norte con el Arroyo Saca Calsónes, por el Sud con Doña Prudencia Viera de Magariños, por el Este con Don Ignacio Oribe, por el Oeste con la calle segun el Plano, con teniendo un hermoso estanque de 12 varas cuadras mas ó menos con paredes y piso de piedra y manantial, un buen riego á la costa del Arroyo toda bajo zanja y buen serco, todo el terreno lleno de alboleda de las mejores frutas y lugar para ortaliza. En la misma quinta darán razon de su dueño.

MONTE DE PIEDAD.

En la calle de Zavala núm. 107. Se continúa dando dinero sobre alhajas, muebles, mercancias, ú otros objetos de cualquier clase. S.

IMPORTANTE.

La Comision especial encargada de conocer los terrenos aparentes para la casa de *Bolsa* y *Club*, invita á los Sres. Propietarios que los posean y quieran enajenarlos, se sirvan dar en la secretaria del Club Nacional los datos necesarios conducentes á ese objeto.—

Se preferirán las localidades centrales que formen esquina y cuya area sea aproximadamente de dos mil varas cuadradas.

La area arriba indicada, no obsta á que se propongan terrenos de menor estension, por que tal vez sea facil combinarlos con los terrenos linderos,cuya combinacion desde yá se recomienda á los proponentes.

Montevideo Noviembre 5 de 1862.

ALMANAQUE.

DE LA

República Oriental del Uruguay.

PARA EL AÑO DE

1863.

ADMINISTRATIVO RELIGIOSO Y POPULAR.

CONTIENE.—1. ° Ley de arrendamiento de fincas - 2. ° Aprobacion de la autoridad eclesiástica—3. ° Advertencias religiosas á los fieles—4. ° Planilla de reducion de las monedas de oro y plata á pesos y centésimos, segun la ley de la H. A. G. de 15 de Junio de 1862—5. ° Reduccion de piezas Brasileras de 20,000 reis de 1 á 50—6. ° Reduccion de onzas de oro á pesos y centésimos de 1 á 50—7. ° Reduccion de patacones papel de 960 reis á pesos y centécimos—8. ° Tabla solar que demuestra el tiempo verdadero de salida y puesta del sol y el tiempo medio, de la hora que debe marcar el reloj al salir y puesta de sol—9. ° Epocas memorables.—10 Cómputo eclesiástico—11 Eclipses que deben tener lugar en el año 1863—12 Estracto de fiestas movibles—13 Lunaciones—14 Santos en sus respectivos dias, para conocimiento de los fieles—15 Siembras, podas, y cuidado de los árboles y legumbres, en todos los meses del año—16 Aniversarios—17 Arancel eclesiástico—18 Derecho de sepultura y nichos—19 Ley de Contribucion Directa.

Se vende por mayor y menor en la Imprenta de la *República* calle de Itusaingó n. 205 y en las demas librerias que van señaladas en dicho almanaque, á *seis reales* la docena y á *tres vintenes* uno.

Departamento de la Colonia.

Por órden Superior, la Gefatura del Departamento recibirá propuesta,hasta el dia 15 del entrante més de Noviembre, para la compra de toda la piedra procedente de las antiguas murallas de la ciudad de la Colonia, cuyo número de toneladas excede de nueve mil y cuyas propuestas serán elevadas en esa fecha al Gobierno.

Colonia, Octubre 30 de 1862.
De órden del Sr. Gefe Politico
Carlos J. Maciel.

COCINERO.

Se ofrece un joven francés Soltero recien llegado de Buenos Aires con buenas recomendacion en Monfevideo en la cual puede dar garantias de su conducta y saber bien cumplir con su obligacion al quien lo precise ocurro en la fonda de Naguis atras del Teatro de Solis ahi la darán razon.
5pub.

COLEGIO DEL PLATA

Español y Frances para Señoritas

La directora que suscribe tiene el honor de anunciar á sus amigas y al público en general que desde el 1° de Octubre proximo abrirá en dicho Colegio un Curso especial de Idioma Francés y otro de dibujo natural para los que pueden admitir algunas Señoritas, independiente de las que se educan en su establecimiento.

Las horas que destina para ellos, son de 3 á 5 de la tarde y el precio *tres patacones* al mes por cada ramo.

Previene igualmente que á partir de esa fecha y afin de atender debidamente las clases que tiene inmediato cargo no admitirá niñas menores de siete años ni barones: es decir suprime en su Colegio estos y la 3 a Clase de educadas de esa menor edad.

La directora espera confiadamente que los padres de familia que hasta hoy le han favorecido, sabran apreciar esta reforma á su programa, ya en la enseñanza que ofrece por separado de sus bases generales, cuanto por dedicarasi mayor esmero en la instruccion superior de susoras.

Montevideo Setiembre 27 de 1862.
Luisa G. de Gallardo.

ATENCION

SASTRERIA

CALLE DE 25 DE MAYO NUMERO 163 y 165

—

Se previene á todos los Sres. que tienen cuentas pendientes en la Sastreria de los Sres. Bufford y Pieto desde los años 1859, 60 y 61, que tengan la bondad de venir á arreglarlas en el término de ocho dias desde la fecha, advirtiendo á esos señores, que si no se presentan en este plazo, ellos serán llamados todos los dias por sus nombres en todos los diarios Las la que se hayan presentados.

Montevideo Setiembre 21 de 1862

¡AVISO!

vende un Billar nuevo con todos sus útiles

En la Calle de la Florida y Mercedes darán razon al lado del *Café de Burdeos*.

En dicha casa se hacen tambien composturas de *Mesas de Billar*, á precios acomedados.

O 25.—15 p.

ALMANAQUE

DE LA

República Oriental del Uruguay.

Para el año de

1863.

El que publica actualmente la—*Libreria de D. Jaime Hernandez*.

CONTIENE—Arancel Eclesiástico, Derecho de sepultura, Epocas memorables, Calendario para el año de 1863, Eclipses en el presente año, Salida y entrada del Sol, Lunacion, Festividades y Santos de cada dia, Siembras y demas operaciones de agricultura en cada mes, Fiestas movibles, Impuesto de timbre, Ley sobre el sistema decimal, Ley de Contribucion Directa, Ley de papel sellado, Ley de incompatibilidad, Adicion á la Ley de Aduana, Ley de carruajes, Ley de patentes, Impuesto de serenos, id. de alumbrado público, *Panilla de la reduccion de la nueva moneda* brasilera, onzas de oro y patacones á pesos y centésimos.

Este almanaque se vende por mayor y menor en la Libreria de D. Jaime Hernandez, calle de los Treinta y Tres número 81 dondo está la Imprenta de *La Prensa Oriental*.

PELIGRO.

AL PUBLICO EN GENERAL.

El apoderado de la Sra. D.ª Rosa Pampillon de Páramo, y demas hermanos de esta, del primer matrimonio de sus padres D. Vicente Pampillon y D.ª Manuela Bueno, hacen saber que cualquiera persona que emplee ó haya empleado su dinero en los bienes raizes de la testamentaria de dichos, bien sea para gravarlos ó comprarlos, está y estará á las resultas del pleito que siguen los primeros hijos de Pampillon con su madrastra y los hijos de esta, hermanos de mis representados; previniéndose que en primera instancia *han sido vencidos, segun sentencia pronunciada por el Sr. Juez Letrado de lo Civil.* y que van cinco ó seis avisos que con este se dan al Público, para que cuando se vea comprometido algun iluso no le valga alegar ignorancia—Montevideo, julio 8 de 1862.

Pedro Duhart.

VERDADEROS GRANOS DE SAL

Del doctor FRANCK

En el interes de la salud pública, para la seguridad de los enfermos, los **VERDADEROS GRANOS DE SALUD** del doctor **FRANCK**, son *las únicas píldoras purgantes que el gobierno francés ha creído deber autorizar*; es el mejor, el mas suave, el mas salulable y el mas eficaz de todos los purgantes; purgan sin dolor, sin colicos y sin trastonar las ocupaciones habituales; son un preservativo contra toda enfermedad ocasionada por la sangre o por las flemas. Tomados a intervalos regulares preservan de la apoplejia y de la paralisis. Se distinguen de toda falsificacion por su composicion, que nadie puede imitar, y por una noticia que acompaña a cada caja, en la cual se encuentra toda su eminente propiedad, la manera de tomarlos, asi como nuestra marca de fábrica y nuestros signos caracteristicos, depositados segun la ley en el tribunal de comercio y en el consejo de los Prohombres de Paris, lo mismo que en la mayor parte de las capitales de la Europa. Dirigirse para los pedidos de envio al señor **LEVEVILLE**, Director de las oficinas de la botica Leroy, calle Neuve-S^t-Augustin, 45. — *Consultaciones gratis.*

Administracion General de Correos.

Montevideo Setiembre 6 de 1862

Se avisa al público que subvencionado por el Superior Gobierno el vapor argentino «Caaguazú» para la conduccion de correspondencia de la Colonia á Buenos Ayres y viceversa, esta Oficina mandará balijas para ambos destinos por todos los vapores que despache el Agente de la Nueva Compañia Salteña y el de la de Navegacion á vapor del Rio de la Plata.

Prudencio Echevarriarza

Remates.

Por Carlos Moratorio.

En el Deposito del Sr. Capurro.

El martes 11 del corriente á las 1 en punto se ha de vender por órden judicial y con permiso de la Colecturia general y Cuenta de quien corresponda lo siguiente.

10 bordalesas vino, 2 casco licores, 10 cajones encurtidos, 20 id. siruelas, 1 id. jeazado, 2 id. peines, 2 id. salchichones.

POR EL MISMO.

En la casa calle del 25 de Agosto n. 221.

El miércoles 12 del corriente á las 12 en punto se han de vender por órden de quien corresponda, todas las existencias de dicha casa consistiendo en articulos de almacen cuyo pormenor se dará oportunamente.

—

Por Pedro P. Olave.

la calle de Ituzaingó núm. 125.

Remate de efectos de tienda.

El miercoles 12 del corriente, á las once en punto de la mañana se venderá indispensablemente al mejor postor y dinero de contado por órden del Sr. Juez Letrado de Comercio cantidad de efectos de tienda pertenecientes al concurso de Carniglia é hijo cuyo pormenor se dará en los carteles de costumbre.

Avisos.

CREOSOTA CLOROFORMIZADA DE ROYER

Aprobada por la Facultad y sancionada por el Gobierno. Remedio infalible contra los dolores de muelas y la Caries. — Precio: 2 fr. el frasco.

COLLARES ELECTRO-MAGNÉTICOS DE ROYER

O sea Collares anodinos contra las convulsiones y para facilitar la denticion de los niños.—Precio: desde 4 hasta 20 francos cada collar.

ACEITE DE HIGADO DE BACALAO DE ROYER

Natural, único privilegiado para el uso medicinal Esposicion de 1855.—Precio: aceite blanco, 5 fr. 50 c.; idem moreno, 3 fr. 50 c. la libra.

PAPEL ELECTRO-MAGNÉTICO DE ROYER

Remedio infalible para la cura de los Reumatismos, dolores nerviosos, lumbago, gota, parálisis, romadizos, palpitaciones de corazon, calambres de estómago, etc.— Precio: 2 francos la caja.

Se vende únicamente en casa de ROYER, farm., calle Saint-Martin, 225, PARIS y en MONTEVIDEO, en la botica de VENTURA GARAICOECHEA.

ROB BOYVEAU-LAFFECTEUR

Los médicos de los hospitales recomiendan el Rob-Laffecteur; es el único autorizado por el gobierno y aprobado por la Real Sociedad de Medicina garantizado con la firma del doctor GIRAUDEAU DE SAINT-GERVAIS, médico de la Facultad de Paris. Este remedio de muy buen gusto y muy fácil de tomar con el mayor sigilo, se emplea en la marina real hace mas de sesenta años, y cura en poco tiempo, con pocos gastos y sin temor de recaidas, todas las enfermedades sifilíticas nuevas, inveteradas ó rebeldes sin mercurio y otros remedios, así como los empeines y las enfermedades cutáneas. El Rob sirve para curar:

- Herpes.—Abcesos,
- Gota.—Marasmo,
- Catarros de la vejiga,
- Palides,
- Tumores blancos,
- Asmas nerviosos,
- Ulceras,
- Sarna degenerada,
- Reumatismo,
- Hipocondria,
- Hidropesía,
- Mal de piedra.—Sífilis
- Gastro enteritis,
- Escrófulas,
- Escorbuto.

ENFERMEDADES SIFILITICAS.

El Rob Laffecteur es de una utilidad especial para curar radicalmente y en poco tiempo las leucorreas acres, las gonorreas contagiosas, recientes ó inveteradas, que tanto incomodan á los jóvenes y para la cura de las cuales emplean sin reflexion la copaiba, la cubeba, y las inyecciones mas enérgicas, de lo que sucede que la enfermedad retoña sin cesar porque no se ha destruido el virus, y se esponen á funestas consecuencias.

Este Rob es un específico para las enfermedades venéreas que se designan con los nombres de primitivas, secundarias y terciarias.

Se distribuye gratuitamente, con cada botella de Rob, un guia práctico ó instructivo sobre las propiedades medicinales del Rob Laffecteur único autorizado en Francia, en Bélgica y en Rusia, segun los consejos del Dr GIRAUDEAU DE SAINT-GERVAIS, caballero de la Legion de Honor.

Depósitos, noticias y prospectos grátis en casa de los principales boticarios.

Depositarios autorizados.

GRAGEAS DE FORTIN

CON PRIVIL. (S. G. D. G.)

Para la CURA pronta, radical é infalible DE LAS

ENFERMEDADES CONTAGIOSAS

Estas Grageas con Bálsamo de Copaiba y subnitrato de Bismuto, son hace mucho tiempo recetadas con preferencia á cualquiera otra preparation de esta clase, por los médicos mas distinguidos de Paris. Solo ellas curan pronto sin náuseas, ni vómitos, ni fatiga en el estómago. — Consúltese el Prospecto que acompaña a cada caja de grageas. — Para evitar la falsificacion, exíjase el sello, el rotulo y la firma del inventor FORTIN, farmacéutico, 25, rue Sainte-Anne, PARIS. — Precio en Paris: [illegible]

GRAGEAS DE GELIS Y CONTE

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris

Estas grageas han sido aprobadas por la Academia a consecuencia de experimentos hechos por una comision compuesta de los Señores catedráticos en la Facultad de Medicina de Paris BOUILLAUD, FOUQUIER y BALY, que han verificado su eficacia constante, y su excelencia sobre los demas ferruginosos, la cual se halla ademas confirmada por 20 años de feliz éxito y por los experimentos de los Señores Claudio Bernard (*del Instituto de Francia*), Barreswill, etc., y por un informe dirigido hace poco tiempo á la misma Academia.

Las Grageas de Gélis y Conté se emplean generalmente para curar:

La Clorosis (*colores pálidos*), las Perdidas blancas; las debilidades de temperamento, en ambos sexos;

Para facilitar la menstruacion, sobre todo a las jovenes, etc.

Cada caja está revestida con un rótulo y una cubierta de dos colores y sellada por medio de una banda color de rosa que lleva la firma de M. Labélonye, depositario general en Paris, calle Bourbon-Villeneuve, 19.

ACEITE DE J. PERSONNE

APROBADO POR LA ACADEMIA IMPERIAL DE MEDICINA.

Segun el informe académico, este Aceite, que difiere poco por el color y sabor del aceite de almendras dulces, «es un *medicamento de mucho valor que presenta numerosas ventajas sobre el aceite de hígado de bacalao.*»

El Aceite de J. Personne se emplea con el mayor éxito para curar todas las afecciones contra las cuales ha sido preconizado este último.

Así, contra las enfermedades escrofulosas (*Infartos de las glándulas, tumores, etc.*);

Las afecciones tuberculosas del pulmon;

Los herpes roedores, tuberculosos, etc.;

Las pústulas, úlceras, vegetaciones excrecencias, etc., y en general todas las enfermedades de la piel determinadas por la sífilis;

Las exostosis, periostosis y otros accidentes terciarios de la sífilis. «*En todos los casos curables, dice el informe académico, la cura radical ha sido lograda mejor con el Aceite de J. Personne que con el aceite de hígado de bacalao.*»

El Aceite de J. Personne no se vende sino bajo la forma de frascos revestidos de un rótulo con la firma del inventor y depositario general, y llevan el sello de aquel en el tapon y en la cápsula.

Depósito general en Paris, en la farmacia del Sr. Labélonye, calle Bourbon-Villeneuve, 19.

JAQUECAS Y NEVROSIS

PAULLINIA FOURNIER

Infalible para combatir las *neuralgias, pasmos, tenesmos, gastralgias* y con especialidad las *jaquecas*, advirtiendo que sus accesos mas violentos desaparecen en algunos minutos.

Usase con mucha aceptacion en las enfermedades que provienen de una debilidad general.

Las numerosas experiencias que se vienen haciendo en las ciudades y hospitales hace mas de 15 años con el éxito mas constante, por los Sres. profesores de la Facultad de Paris, *Grisolle, Trousseau, Récamier, Paul Dubois, Cruveilhier, Hugier, A. Tardieu, E. Barthez, etc.*, prueban que este medicamento es hoy dia el mejor anti-nervioso conocido y el tónico mas poderoso que poseemos.

Pastillas digestivas de Paullinia, en todos conceptos preferibles á las de Wichy.

En Paris, calle d'Anjou-Saint-Honoré, 26.

Depósito en Montevideo, Botica de Dn. V. GARAICOECHEA, calle del Sarandí, 277

JARABE DE LABELONYE

Farmacéutico de 1. Clase de la Facultad de Paris.

Este Jarabe es empleado, hace mas de 25 años, por los mas célebres médicos franceses, entre quienes citarémos á los señores profesores de la Facultad de Paris, ANDRAL, BOUILLAUD, FOUQUIER, MARJOLIN, ROSTAN, etc., para la cura de las enfermedades del Corazon y de las diversas Hidropesias.

Resulta de sus declaraciones que calma y regulariza completamente los latidos del corazon, y hace desaparecer en pocos dias una hydropesia reciente. Tambien se emplea con feliz éxito contra las *palpitaciones* y opresiones nerviosas, el asma, los catarros crónicos, bronquitis, tos convulsiva, esputos de sangre, extincion de voz, etc.

Cada botella de Jarabe de Labélonye esta revestida con rótulos tintados y selladas por medio de una capsula y una banda azul firmada por el mismo.

En Paris, calle Bourbon-Villeneuve, 19.

Mudanza de Domicilio

El que subscribe se ha trasladado á la Casa núm. 77 Calle del Durazno.

Montevideo Setiembre 17 de 1862.

José Toribio Madrazo.

—(o)—

GRAN DEPOSITO DE PAPEL PINTADO.

FAGET Y KERMAREC

99—*CALLE DEL RINCON*—99

Por los buques recien llegados se ha recibido un rico y nuevo surtido de este articulo.

Recordamos al público que se hallará siempre en nuestra casa una coleccion de CUARENTA Á CINCUENTA MIL piezas de papel pintado, formando el surtido mas completo y del mejor gusto.

La presencia de nuestro socio D. D. Faget en Europa, los últimos arreglos que acabamos de concluir con los principales fabricantes de Paris, y por consiguiente la supresion de camisiones exhorbitantes que se tiene que pagar á corresponsales, nos facilitan el hacer una rebaja muy considerable.

Avisamos pues, que en adelante nuestros precios serán los de la fábrica á mas los gastos de trasporte y derechos de Aduana.

En nuestro surtido se encuentran: Papel para sala apañado y dorado; id. liso dorado, idem liso sin dorado, para ante sala, aposento, dormitorio, costurero, escritorio &a. &a. desde UN REAL, la pieza de diez varas, hasta 3 patacones: Guardas correspondientes desde 4 reales.

[illegible]

Ricas decoraciones varnizadas, estilo Luis XV y renaissance, estátuas, columnas, frisos, cornizas, medallones, y toda clase de adornos para sala, comedor, &a. &a.

PAISAGES.

Garibaldi, guerra de Italia, Paris, Roma y Lóndres en una sola coleccion, vistas de Escocia, carreras inglesas, fastos militares, ferro-carril, Guerra de Africa conquista de Méjico, cazas, matanzas de Syria, y una variedad de paisages agrestes de color y Grisaille á DOCE PESOS la coleccion de TREINTA Y DOS TIRAS.

Acabamos de recibir una coleccion de paisages hechos por los mejores artistas, cuyos paisages se colocan con decoraciones varnizadas, sistema muy moderno y actualmente de gran moda en Paris.

Tenemos siempre los dibujos litografiados de manifiesto á disposicion de las personas que desearán verlos.

PAPEL DE ALQUITRAN.

Para envolver grande, por manos ó por arrobas se vende.

PROFESOR DE IDIOMAS

TRADUCTOR, CONTADOR &.a

121—Calle de Buenos Aires—121

ENRIQUE LOEDEL

Catedrático de inglés en la Universidad.

DA LECCIONES PARTICULARES DE

Inglés. Francés. Español Italiano. Latin, Gramática, Historia, Astronomia, Alge Contabilidad comercial Sistema métrico Decimal.

Y TENEDURIA DE LIBROS *por ambas partidas*, elucida la teoria y egemplifica la práctica.

E. L. ENSEÑA A

SUMAR—RESTAR—MULTIPLICAR Y DIVIDIR:

Con una rapidéz estraordinaria, y por métodos esclusivamente suyos—de los cuales publica á la muestra en breves dias.

CLASES DIARIAS DE

TENEDURIA DE LIBROS—INGLES—FRANCES—ESPAÑOL E ITALIANO.

NOTA—E. L. hace con el mayor esmero toda clase de traducciones, redacta avisos, y escribe articulos destinados á ver la luz pública.

A LOS 100,000 PALETOS.

GRAN SASTRERIA Y ROPERIA.

ESQUINA DE LAS CALLES

SARANDI Y CERRO.

Los dueños de dicho establecimiento avisan al público, que por los últimos buques llegados del Havre han recibido un variado y elegante surtido de ropa hecha, cuyo pormenor es como sigue, y á los mas infimos precios.

GARIBALDIS, SEYMOUR, MACFARLANE, CAVOUR, desde 14 patacones á 36.

Solferinos, Sans-souci, de 7 á 11 pat.

Levitas finas, de 12 á 18 id.

Paletos, levitas Dorsay, de 10 á 18 id.

Levitas acolchadas finas, á 20 id. sacos de 4 á 10 id. pantalones negros y de colores de 1 á 7 idem, chalecos de última moda de lana, seda, pelo de cabra y terciopelo, etc. de 1 y 1/2 á 5 y 1/2 idem.

Camisas de Crimea, y calzoncillos, paletós de goma etc. etc. etc. todo á precios sumamente baratos.

PARA EL CAMPO.

Gran surtido de ponchos impermeables de paño castor y castorine, dem de paño merino finos y ordinarios, calzoncillos camisas etc. etc.

PARA MEDIDA.

Un variado y elegante surtido de paños de castor y géneros modernos á precios equitativos.

ROBES DE CHAMBRES, de las mas finas de 14 á 26 patacones — Botas de goma para cazar etc etc. etc.

AVISO AL PUBLICO.

IMPRENTA

DE LA DISCUSION.

SE RECIBE EN ESTA TODA CLASE DE OBRA.

La imprenta de LA DISCUSION, está perfectamente dotada de tipos, de diferentes carácteres, gustos, y adornos, propios para la impresion de toda clase de obras; no solo las hará á precios muy módicos, sino que puede asegurar el mayor cuidado en la correccion, circunstancia muy esencial para los interesados.

A mas de los recursos de que dispone esta imprenta, está para recibir mayor cantidad de tipos y adornos; así como papel de diversos tamaños, colores y calidad para impresione es mas prolijas y delicadas.

CALLE DE BUENOS AYRES NÚMERO 201.

ESPOSICION UNIVERSAL 1855

ESPOSICION UNIVERSAL 1855

GRANILLOS Y JARABE DE HIDROCOTILA ASIATICA

DE J. LÉPINE

Para la cura de las enfermedades del cútis, aun las mas rebeldes, sifilíticas, escrofulosas, escorbúticas y todas las que resultan de un vicio orgánico, de los reumatismos crónicos, etc.

Resulta de un informe dirigido á la Academia de medicina de Paris por M. GIBERT y de los esperimentos hechos en la India, por los doctores BOILEAU, HOUBERT, POUTRAU, cirujano principal de la marina y por la Junta médica de Madrás; y en Francia por los señores CAZENAVE, DEVERGIE, HILLAIRET, médicos del hospital de San Luis de Paris, destinado especialmente al tratamiento de dichas afecciones; BOUCHARDAT, RAYER, TROUSSEAU, catedráticos en la Facultad de Paris, y otros ilustres médicos franceses, que todas esas enfermedades son curadas muy pronto con este nuevo medicamento, siendo segun esos célebres facultativos, el mas eficaz de todos los depurativos conocidos.

Hé aquí algunos estractos de sus declaraciones:

Este remedio (la Hidrocotila) ha sido juzgado [illegible] no solo en las afecciones leprosas sino tambien en otras afecciones del cutis, muy rebeldes contra las escrófulas y sífilis. (Informe del Dr. Gibert á la Academia de medicina de Paris)

Los empeines muy tenaces, las úlceras escrofulosas [illegible] reumatismos crónicos [illegible] curados con solo el Jarabe de Hidrocotila de J. Lépine. (Dr. [illegible])

Numerosas sífilis inveteradas que resistian desde mucho tiempo á los demas métodos curativos, han sido curadas [illegible] solamente con los Granillos y el Jarabe de Hidrocotila de J. Lépine. 11 enfermos atacados de úlceras y tumores escrofulosos y 4 de reumatismos crónicos tambien han sido todos curados. (Informe del Dr. Hunter de la Junta médica de Madrás.)

Los Granillos y el Jarabe de Hidrocotila de J. Lépine deben ocupar un puesto importante en la terapéutica, en razon de su eficacia contra las afecciones de la piel. (Dr. Cazenave.)

Como lo he dicho en mi informe dirigido á S. E. el Ministro de la Marina manifesté que los felices resultados que he logrado con las preparaciones de Hidrocotila (*para la cura de la lepra, de la elefantiasis, de los reumatismos, etc.*) han adelantado todas mis esperanzas. (Dr. Poutrau.)

He empleado las preparaciones de Hidrocotila [illegible] en el tratamiento de una enfermedad del cutis muy rebelde *el eczema*. En todos los casos se obtuvo la curacion mas rápidamente que con otros tratamientos. (Dr. Devergie, Boletin general de terapéutica)

Empléase tambien una Pomada de Hidrocotila, con que se untan las partes afectadas.

N. B.—Los Granillos, el Jarabe y la Pomada de Hidrocotila Asiática de J. LEPINE *solo se venden en frascos, botellas y botes cubiertos con un rótulo pintado y sellados por medio de una banda que lleva la firma de los Sres.* E. FOURNIER y LABÉLONYE, *farmacéuticos en Paris, sus preparadores.*

Depósito general en Paris, M. FOURNIER, *calle d'Anjou St.-Honoré 26, y para la venta por mayor,* M. LABÉLONYE, *calle Bourbon-Villeneuve,* 19.

MEDICAMENTOS

APROBADOS POR LA ACADEMIA IMPERIAL DE MEDICINA DE FRANCIA

Vendidos bajo la garantía del nombre y del sello de cada inventor

Por la Casa L. FRERE, 19, calle de Jacob, en Paris.

POUDRE SULFUREUSE POUILLET

Con este polvo, de facil conservacion, de pequeño volúmen, se prepara en el momento en que se quiere tomarla, un agua sulfurosa para bebida cuyas propiedades son las mismas que las de las aguas sulfurosas naturales mas estimadas.

HUILE DE BERTHÉ

(ACEITE MORENO DE HIGADO DE BACALAO).

Las esperiencias comparativas, hechas en Francia y en Alemania, han probado la superioridad terapéutica de este medicamento en las numerosas afecciones tuberculosas, raquitiquas escrofulosas y otras.

PILULES DE VALLET

La Academia y la mayor parte de los médicos franceses las dan la preferencia sobre los otros ferruginosos en el trantamiento de la clorósis y de todas las afecciones que dependen del temperamento linfático.

PERLES D'ÉTHER DU DR CLERTAN

Llevando directamente al astómago el eter, sin que se volatilice, las perlas obran con grande actividad contra las jaquecas, los calambres de estómago, los espamos y todas las enfermedades que provienen de una sobreescitacion nerviosa.

POUDRE DE ROGÉ Purgatif aussi sûr qu'agréable

Para preparar uno mismo la verdadera limonada de Rogé á 50 gramos de citrato de magnesia. La Academia ha comprobado que este purgante, el mas agradable de todos, es tan eficaz como el agua de Sedlitz.

PASTILLES ET POUDRE DU DR BELLOC

Para combatir las indigestiones y malas digestiones, las enfermedades nerviosas del estómago y de los intestinos, y para destruir la constipacion.

En Buenos-Aires: DEMARCHI, hermanos;

En Montevideo: V. GARAICOECHEA;

En Rio-de-Janiero: J. GESTAS.

Tribunal de apelaciones 2a Seccion

Se ha señalado para verse en juicio público el Lunes próximo 9 del corriente á la una de la tarde la causa criminal de Roque Balbuena por la muerte de Tiburcio Ponce Habiendo designado la suerte para componer el Tribunal de hecho á los Sres.

Don Juan A. Orta. Pedro Ximenez Aureliano Ghopitea-Cristóbal Salbañach-Policarpo Ahumada--Miguel Vilardebó--Yndalecio Bengochea--Estanislao Uriarte--Ramon Escarza--Julio Anavitarte--Carlos Escalada--Adolfo Vidal--Antonio Neregra--Toribio Tutro--

Lo que de órden de S. E. pongo en conocimiento de quienes corresponda.

Montevideo Mayo 16 de 1862

Luis B. Cardoso

Escribano de Cam. 2a Seccion

Aiso.

La abaja firmada hace saber al público que habiendo perdido un Documento contra el Sr. Viladecan de importe *de ciento treinta pesos seis sientos cuarenta reis*, y cuyo importe lohé cobrado gracias al recto proceder de dicho Señor, quedando de este modo nulo y de ningun valer en todo tiempo.

Montevideo Agosto 25 de 1862.

Francisca Gonzalez Villamil

Aviso

Existe en esta Imprenta de la „Discusion una Carta con la direccion á la Señora Da. Pilar Gonzalez Burro, quien se servirá pasar á recibirla porque se ignora donde vive en esta Ciudad.

EDICTO

Por mandato del Sr. Alcalde Ordinario en ejercicio, Don Timoteo H. Rodriguez se cita llama y emplaza á los acreedores del fallido Don Tomas Nieto, para que comparezcan al Juzgado de su cargo dentro de 20 dias, contados desde esta fecha para ser impuestos del estado de su falencia y resolver lo que corresponda.

Salto Agosto 2 de 1862.

Agustin Lapuente

Escribano Público

Agosto 6— 3 p.

AVISO

Junta E. Administrativa

Oficina de la C. Directa

Debiendo los Cosecheros de éste Departamento, hacer la declaracion y pago de la Contribucion Directa de los Cereales que hubiesen recojido; se les señala todo el mes de Junio proximo, afin, de que se presente ante la Oficina del ramo, cituada en la Calle del Sarandi núm. 192 previniendoseles, que pasado este tiempo, sino lo hubiesen verificado; incurrirán en la multa que la Ley determina.

Montevideo Mayo 30 de 1862.

DEPENDIENTE.

Se ofrece un jóven francés de diez y siete años de edad que conoce bien el idioma castellano para alguna casa de negocio por mayor, y ofrece las garantias necesarias de su conducta. Ocúrrase á la calle del 18 de Julio núm. 117 que darán razon.

PARA LOS HAVITANTES DE LA CAMPANA.

Que no puedan venir á la capital á atender á algunos quehaceres, ó comisiones, la Ajencia General ó Principal, se ofrece para cumplir las ordenes que se le dirijan á tal, objeto.

Correrá con toda clase de diligencias ante el Gobierno, los Tribunales, y demas autoridades para locual cuenta con procuradores á abogados excelentes y con las relaciones necesarias.

Aceptará toda clase de comiciones de comercio, ventas, compras, y cambios de casas, campos, ganados, lanas, trigos, cueros etc., asi como se encarga de cobrar toda clase de cuentas y créditos en la ciudad y en las campaña, para lo cual tiene agentes por los que puede presentar fianzas respetables.

La Agencia General o Principal tiene en venta mas de 80 casas en la capital desde 900 pesos hasta 25,000; tiene chacras y algunos terrenos de labranza; once quintas desde 800, hasta 20,000 patacones; multitud de campos para estancia, en distintos departamentos en venta y arrendamiento; ocho estancias formadas poseyendo desde 500 vacas y 1000 ovejas hasta 6000 vacas 8000 ovejas; y gran número de terrenos para edificar en la nueva y vieja ciudad; tiene siempre excelente colocacion de dinero sobre hipotecas y buenas firmas.

La Ajencia Principal tiene ajentes en la Confederacion Argentina, Rio Grande y Paraguay y puede encargarse de asuntos en cualesquiera de ellos.

Toda comision que reciba por intervencion de una tercera persona, le dará derecho á una parte de la compensacion obtenida.

En la Ajencia se reciben ordenes en diversos idiomas

Ocurrase á la calle de Alzaibar num. 3.1

Prevencion

Habiendo llegado á mi conocimiento que os herederos de Don Agustin Suares de Silva I de Doña Maria del Rosario Suares, tratan de vender un Campo sito entre Cuña perú y Corrales, Departamento de Tacuarenbó, hago saberá los interesados que la parte de Campo que dentro de esos limites les Correspondia por herencia, no pueden ser enagenadas so pena de nulidad, por hallarse efecta al cumplimiento de obligaciones que se reconoce á favor de Don Amancio Paz y de Don Nicolas Marfetan, y sobre los cuales han sido demandados udicialmente.

Montevideo Mayo 17 de 1862

El apoderado

Aviso

El abajo firmado posee una hipoteca con el finado Dr. D. Gabriel Mendoza, que nació en Malaga (España) estado casado, y murió en Montevideo, intestado. No sabiendo quien es su lejítimo heredero, ruega al Señor Ministro Español para que se digne darle aviso á sus herederos.

Juan Zuchelli

Traduttore

Il infrascritto bolendo aumentare la sua clientela, ha l' onore d' annunziare che é pronto á incaricarsi di tutte spécie di traduzioni, sia in *Inglese, Spagnuolo o Francese*. Il modo che parla, legge escrive queste tre lingue é una delle migliore garantie per quelli che vorrano confidargli qualche lavoro.

Curpila pur anche colla maggior attenzione ogni sorta d'articoli e d'annunzi che si voglia pubblicari nei giornali della citá.

Coloro che vorrano essere maggiormente informati, potrano indirizzarse contrada de Misiones núm. 196

Enrique Loedel.

Mudanza de domicilio

El Profesor que suscribe, medico homopatha, se ha trasladado á la Calle de las Cámaras junto á la del Cerrito núm. 55, en donde podrá ser consultado todos los dias desde la una hasta las tres de la tarde, las pobres serán tratados gratuitamente.

José M. Lopez

Aviso.

Don José Venancio de Sousa Guerra tiene el honor de participar al respetable comercio de esta plaza, que á causa de la penosa enfermedad que le aqueja hace tiempo y hasta tanto que de ella no se restablesca completamente, deja su casa de negocio de Tacuarembó con su Capital respectivo al solo cargo y direccion de su socio Don Victor Ganses á quien para el efecto cede sus poderes siendo acordado que desde esta fecha gire fecha casa bajo la razon de Ganses y Guerra.

En este virtud el socio Ganses quede obligado á responder del activo y pasivo y á satisfacer todos los compromisos contraidos, y demas que sucesivamente se contraigan segun asi es formalmente convenido entre ambas partes.

Victor Ganses.

José Venancio de Sousa Guerra.

Montevideo Mayo 15 de 1862.

PIANO Y CANTO.

El proffessor que suscribe, ofrece al publico sus servicios en todo el ramo musical dedicar de profesoria de enseñanza del piano y del canto Las personas que quisiere aprovecahrla de la cituasion puede mandar sus órdenes á la calle del 25 de Mayo Núm. 122

L. Preti- Marchesini,

Notaria Mayor Eclesiástica

Esta Oficina se halla establecida en la Calle de la Reconquista Número 111.

Abril 29—8 P.

Administracion General de Correos.

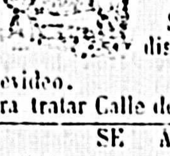
Montevideo Setiembre 1o de 1862.

Se avisa al público que desde el 5 del Corriente en adelante el vapor nacional «Villa del Salto» saldrá para Buenos Ayres y Puertos Intermedios los Viernes estándo de regreso los Jueves.

Prudencio Echeverriarza.

Baratillo.

De yerba paraguaya' de diferentes precios la mas barata á seis vintenes libra, los tercios estarán á la vista, para que los compradores elijan á su gusto; en la casa num. 15 Calle de la Cindadela, bajando por los fondos del teatro de Solis.



OVEJAS.

Se vende una majada distante 12 á 15 leguas de Montevideo.

Para tratar Calle de Misiones núm. 112

SE ALQUILAN

Dos lindas y cómodas Casas, con todas las oficinas necesarias, situadas, una en la Calle de Zavala núm. 109; y la otra en la Calle del Rincon num. 5. Ocurrase á D. Pedro S. de Zumarán, ó en la Casa núm. 163 de la Calle de los 33.